

DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan
der Gemeinden
Brachtal + Birstein

27. Jahrgang • Nr. 1327
45. KW / 06.11.2020



Brachtal Aktuell im Innenteil!

Samstag, 07.11.2020 und Sonntag, 08.11.2020

Stöbern bei „Klein & Fein“

An diesem Wochenende jeweils von 11 bis 17 Uhr hat „Klein & Fein“ in Hellstein, Sandwerkstr. 12 zum Stöbern nach neuen Ideen und Schnäppchen geöffnet - auch im Outdoorbereich viele Angebote. Bitte beachten Sie die Corona-Regeln!

Montag, 09.11.2020

Bürgerliste für Hellstein

Am 14. März 2021 findet die nächste Kommunalwahl statt. In der Sitzung des Ortsbeirats Hellstein am 9. November 2020 um 19:30 Uhr wird daher die Aufstellung einer von den Fraktionen der Gemeindevertretung unabhängigen Bürgerliste beraten.

Der Ortsbeirat wünscht sich für die zukünftige Arbeit möglichst viele Ideen und Diskussionen aus allen Altersschichten, insbesondere der Nachwuchs ist aufgerufen für "frischen Wind" zu sorgen. Aus diesem Grund sind alle Hellsteinerinnen und Hellsteiner herzlich zu diesem Termin in die Alte Schule eingeladen, um an der Beratung teilzunehmen. Wer sich für die Mitarbeit im Ortsbeirat Hellstein interessiert, kann sich gerne auch beim Ortsvorsteher Markus Gleiss unter 0178-5679302 melden. Für die Sitzung gelten die bekannten Hygieneregeln, insbesondere das Tragen eines Nasen-Mundschutzes, sowie die Einhaltung der Abstandsregeln.

Jahreshauptversammlung des Museums- und Geschichtsvereins Brachtal e.V.

Drei Tage später hätte die JHV des Museums- und Geschichtsvereins Brachtal e.V. in dieser Form nicht mehr stattfinden können. Gerade noch rechtzeitig vor dem angekündigten, coronabedingten Shutdown hatte der Vereinsvorstand seine Mitglieder zur diesjährigen Jahreshauptversammlung in die Mehrzweckhalle Neuenschmidten eingeladen. Der Vorsitzende Erich Neidhardt berichtete über die umfangreichen Aktivitäten des Vereins im zurückliegenden Jahr. So konnte der Verein wieder etliche Besuchergruppen aus Nah und Fern im Brachtal-Museum begrüßen und ihnen die Vielfalt der im Museum zur Schau gestellten Zeitzeugnisse aus vergangenen Tagen näher bringen.

Im Focus stand die von Ulrich Berting konzipierte und kuratierte Ausstellung "Christian Neureuther - der Erfinder des Wächtersbacher Jugendstils". Diese bisher größte Ausstellung über den berühmten Vogelsberger Jugendstil-Künstler fand bei der Bevölkerung und in Fachkreisen bundesweite Beachtung. Sie ist noch einmal am Sonntag, dem 6. Dezember 2020 in der Zeit zwischen 14:00 und 17:00 Uhr im Brachtal-Museum Spielberg zu sehen. Falls es die äußeren Umstände zulassen, soll diese Schau allerdings nochmals am 18. Januar 2021, am 100. Todestag Christian Neureuthers, in einer Abendöffnung des Museums letztmalig der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden.

Hervorzuheben waren u.a. der inzwischen schon zur Tradition gewordene, erfolgreiche Floh- und Sammlermarkt rund um das Spielberger Museum sowie die von Fabian Volz wieder einmal hervorragend inszenierte Weihnachtsbeleuchtung des uralten Museumsgebäudes. Die Buchvorstellung "Wächtersbacher Steingut - die ersten Jahre" bildete den

Abschluss eines erfolgreichen Jahres. Im Januar hatte der Verein einen Ausflug zur Darmstädter Mathildenhöhe unternommen. Auch beteiligte sich der Verein mit einem Infostand an einer Ausstellung bei der Wächtersbacher Frühjahrsmesse. Darüber hinaus hatte sich Franz Heinrich Knüttel u.a. mit der Aufarbeitung der Geschichte der Hellsteiner Sandgruben beschäftigt und die Ergebnisse hierzu in einer viel beachteten Dokumentation zusammengestellt. Museumsbesucher konnten sich hierdurch an die "alte Zeit" erinnern oder fühlten sich beim Betrachten der Originalfotos wieder in ihre Kindheit zurück versetzt. Dieses Erlebnis konnten die Besucher auch beim Betrachten der neu konzipierten Ausstellung von Kinderbüchern und Lurchfiguren verstärken.

Der Prüfungsbericht der Kassenprüfer*in Susanne Kempel und Dieter Weber wies eine gesunde wirtschaftliche Bilanz aus, die die in diesem Jahr voraussichtlich hohen, pandemiebedingten Einnahmeausfälle auffangen oder wenigstens etwas kompensieren könnte.

Der Ausstellungsraum der Vogelsberger Südbahn hat verdiente Sorgen verloren. Die langjährigen Betreuer der Museumsbahn Bausch und Neumann wechselten in den verdienten "Bahruhestand". An ihre Stellen rückten Franz Heinrich Knüttel und Gerald Lapp, die mit viel Engagement und Eifer die Details dieser einmaligen Anlage betreuen.

Personelle Änderungen gab es auch im Vorstand. Erich Neidhardt bedankte sich bei den aus gesundheitlichen Gründen ausgeschiedenen Vorstandsmitgliedern Ellen Reuter und Helmut Schlüssler für deren langjährige und stets zuverlässige Vereinsarbeit. Neu in den Vorstand gewählt wurden Kerstin Lapp (Beauftragte für Dokumentation) und Gabriele Seidel (Beauftragte für Archivarbeit und Inventarisierung). Beide haben ihr Können und ihre Erfahrungen bereits seit vielen Jahren unter Beweis gestellt und erfolgreiche Vereinsarbeit geleistet.

Weiterhin estimierte Erich Neidhardt in seinem Rückblick die Arbeit aller Helfer und Förderer des Vereins, ohne die diese herausragende Museumsarbeit nicht möglich gewesen wäre. Birgit und Marcus Schlüssler in ihrer Eigenschaft als Vorstandsmitglieder oder Beate Berger und Margot Schmidt waren als fleißige Museumshelferinnen stets zur Stelle und haben den Verein jederzeit nach Kräften unterstützt. Beate Trautmann hat mit der Erstellung des vereinsinternen Newsletters "Neues aus dem Brachtal-Museum" die Vereinsmitglieder informiert und ihnen einen versierten Überblick über die geplanten und zurück liegenden Aktivitäten gegeben. Winfried Schmidt hatte mit viel Gespür einige Raritäten entdeckt und konnte sie dem Vereinsfondus zuführen. Einige Originalausgaben des "Schlierbacher Fabrikboten", der ersten Werkzeugzeitung Deutschlands, konnten so in die Vereinsbestände überführt und fachgerecht archiviert werden. Nur mit einem so großen Engagement und Teamgeist aller Mitglieder könnten diese so wichtigen Arbeiten für das Museum und somit für die Allgemeinheit geleistet werden, führte der Vereinsvorsitzende aus.

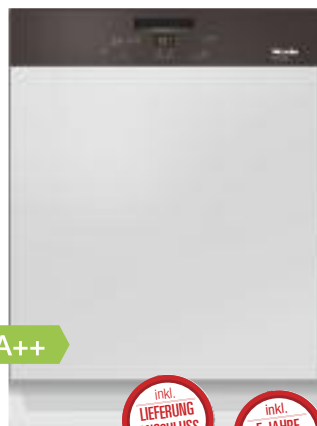


Oben: Der neu gewählte Vereinsvorstand (v.l.n.r. Kerstin Lapp (Beauftragte für Dokumentation), Gabriele Seidel (Beauftragte für Archivarbeit und Inventarisierung) Ulrich Berting (stellv. Vorsitzender), Winfried Schmidt (Beauftragter für Serviceangelegenheiten), Erich Neidhardt (Vorsitzender), Dieter Weber (Revisor) und Marcus Schlüssler (Beauftragter für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit). Es fehlen: Birgit Schlüssler (Beauftragte für Finanzen) und Susanne Kempel (Revisorin)



Der Miele-Partner ganz in Ihrer Nähe.

Miele Geschirrspüler G4310i braun



- Programme: ECO, Automatik, Intensiv, Normal, Fein
- Besteckkorb
- Restzeitanzeige
- Energie-/Wasserverbrauch: 262kWh / 3360 Liter/Jahr auf Grundlage von 220 Zyklen

A++



699,-

Finanzkauf 0% Jahreszins
12 Monate / 58,25 € monatlich

Miele Geschirrspüler G7100SCi edelstahl



- Programme: ECO, Automatik, Intensiv, Normal, Fein, Extra Leise, QuickPowerWash, Gerätepflege
- Auto-Open Trocknung
- 3D-MultiFlex-Schublade
- Restzeitanzeige
- Energie-/Wasserverbrauch: 213kWh / 2492 Liter/Jahr auf Grundlage von 220 Zyklen

A+++



1149,-

Finanzkauf 0% Jahreszins
12 Monate / 95,75 € monatlich

Irtümer, Druckfehler, Preisänderungen, techn. Änderungen der Geräte vorbehalten. *Es gelten unsere Garantiebestimmungen.

SIER 
ELEKTRO-SERVICE

SIER ELEKTRO-SERVICE

Gederner Straße 32
63688 Gedern - Ober-Seemen
Tel. 0 60 45/950 190 • Fax 0 60 45/950 191
info@sier.de • www.sier.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo., Di.: 9.00 - 12.00 Uhr • 14.00 - 18.00 Uhr
Mi.: Geschlossen
Do., Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr • 14.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 12.00 Uhr



FATH

ARBEITSKLÄRUNG FESTSERVICE WÄRMEDÄMMUNG

SONDERVERKAUF %

v. 9.11. - 14.11.2020

WIR SCHENKEN IHNEN DIE 16% MEHRWERTSTEUER!!!

(Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar!)

SONDERÖFFNUNGSZEITEN:

MONTAG – FREITAG 16 – 19 UHR

SAMSTAG 9 – 13 UHR

WEIHERBLICK 2 • BIRSTEIN-UNTERREICHENBACH

TEL. 06054 - 917 768 • 0175 - 20 88 44 8

WWW.FATH-GMBH.DE

FATH

ARBEITSKLÄRUNG FESTSERVICE WÄRMEDÄMMUNG

Bücher der Birsteiner Lesetage 2020

Geplant ist, die leider abgesagten Lesetage auf nächstes Jahr zu verschieben und die beabsichtigten Veranstaltungen dann im November 2021 anzubieten. Die Autoren haben bereits fast alle für die neuen Termine im November 2021 zugesagt.

Die Bücher **Kaffee mit Käuzchen – Unser Traumhaus im Wald** und **Die Liebe fällt nicht weit vom Strand** von Franziska Jebens waren bereits für die Eröffnungsveranstaltung geordert und sind noch ca. 1 Woche im Rathaus für 14,95 bzw. 10,00 € zu erwerben.

Gerade in der momentanen Situation kann man sich gut Zeit zum Lesen nehmen. Und eins ist garantiert: Nachdem Sie Kaffee mit Käuzchen gelesen haben, brennen Sie sicher darauf, Franziska und Carsten im nächsten Jahr persönlich kennenzulernen und die Bilder und Geschichten in ihrer Multivisionsshow hautnah zu erleben. Franziska und Carsten Jebens haben bereits für den 02. November 2021 zugesagt. Hier können Sie dann die gekauften Bücher mitbringen und signieren lassen. Vielleicht suchen Sie auch bereits das passende Geschenk zu Weihnachten?

Wenn Sie Interesse an einem der Bücher haben, melden Sie sich bitte telefonisch unter der Telefonnummer 06054 808-26 und vereinbaren einen Termin, wann Sie die Bücher im Tourismusbüro (E 05) abholen möchten. Die nicht verkauften Bücher werden über die Buchhandlung Dichtung und Wahrheit zurückgegeben.

Hähnchen aus dem Backhaus beim SV Burgbracht-Bösesäß 1981 e.V.

Am Samstag, den 14. November 2020 gibt es beim SV Burgbracht-Bösesäß leckere Hähnchen aus dem Backhaus in Böß-Gesäß. Das halbe Hähnchen kostet 5,00 Euro und kann um 17.00 Uhr oder um 19.00 Uhr am Backhaus in Böß-Gesäß abgeholt werden.

Um besser planen zu können, bitten wir bis spätestens Dienstag, den 10. November 2020 die Bestellungen bei Gudrun Stock, Seemenstraße 8, 63633 Böß-Gesäß abzugeben. Ihr könnt die Hähnchen telefonisch unter **06054/2829**, per Fax: 06054/914706 oder per E-Mail unter: stock-birstein@gmx.de abgeben. Bitte gebt auch Eure Telefonnummer an wegen Corona.

Wir bitten darum einen Behälter für die Hähnchen mitzubringen. Unsere Hygienemaßnahmen sind zu beachten und haltet bitte Abstand.

Auf Euer Kommen freut sich der SV Burgbracht-Bösesäß.

Jagdgenossenschaft Unterreichenbach

Aufgrund der momentanen Situation hat der Vorstand und Jagdgeschoss beschlossen, die Jahreshauptversammlung des Geschäftsjahres 2019/2020 mit der Jahreshauptversammlung im Frühjahr 2021 für das Geschäftsjahr 2020/2021 zusammenzulegen.

gez. Jagdvorstand Unterreichenbach

Jürgen Matthes, Markus Adrian

JSV Neuenschmidten - 100-jähriges Vereinsjubiläum

100 jähriges Vereinsjubiläum wird verschoben! Getreu dem Motto „aufgeschoben ist nicht aufgehoben“ und in Absprache zwischen dem Vorstand und der Arbeitsgruppe 100 Jahre JSV hat man sich entschieden, aufgrund der aktuellen Pandemielage alle geplanten Feierlichkeiten ins Jahr 2022 zu verschieben.

Derzeit sind keine verlässlichen Planungen und Zusagen für die Events durchführbar und absehbar, daher hat man sich frühzeitig zu diesem Schritt entschieden.

Die Planungen laufen natürlich, wenn auch zeitaufwendiger und beschwerlicher weiter, unter anderem ist eine Bilder- und Videoausstellung geplant.

Alle aktuellen und ehemaligen Mitglieder, Weggefährten und Fans des Vereins die der Auffassung sind, repräsentatives Bild- und Videomaterial im Bestand zu haben, welches präsentiert werden sollte, können sich gerne an Bernd Henkel oder Matthias Lohrey wenden, die den weiteren Ablauf dann besprechen. Die Kontaktdaten der beiden entnehmen Sie bitte der Homepage des JSV unter: www.jsv-neuenschmidten.de



TAXI

Tel. 06054 - 90 90 32

- Krankentransport
- Rollstuhltransport
- Großraumtaxi bis 8 Pers.
- Flughafentransfer

„Essen auf Rädern“
im Auftrag des Ev.
Altenhilfezentrums

Inh. Faez Fotuhi • Birstein • Tannenweg 22
www.regionaler-fahrdienst.de



Fremdenzimmer Partyservice Seit 1878 Saal

Sonnenstr. 6 • 63633 Illnhausen • Tel.+Fax 06054/1751

info@gasthaus-reichert.de • www.gasthaus-reichert.de

*Keine Lust zu Kochen ... oder keine Zeit?
Einfach anrufen, bestellen und abholen.*

06.11.–08.11.2020 „Alles vom Wild“

Pikante Wildspieße mit Pilzen und Zwiebeln, dazu Bratkartoffeln und Salat	19,90 €
Rotwildroulade mit Klößen und Apfelrotkohl	16,90 €
Rehbraten mit Klößen und Salat	15,90 €
Wildschweingulasch mit Spätzle und Apfelrotkohl	14,90 €

13.11.–15.11.2020

13.11. Wellfleisch to go mit Erbsenbrei, Sauerkraut und Meerrettich (bitte Transportbehälter mitbringen)	9,90 €
14.11.+15.11. Martinsgans mit Apfelrotkohl und Klößen	16,90 €

Natürlich können Sie auch etwas von unserer „normalen“ Speisekarte bestellen. Diese finden Sie unter www.gasthaus-reichert.de oder fragen Sie telefonisch unter 06054-1751 nach.

Für alle Aktionen bitten wir um Vorbestellung!

Öffnungszeiten zu Lockdown-Zeiten: Do., Fr., Sa. von 17- 20 Uhr,
Sonntag von 11.30 Uhr – 15 Uhr und 17:30 Uhr bis 20:30 Uhr

Lindenhof Keramik-Museum Streitberg

Der Lindenhof mit seinen Ausstellungen ist geöffnet. Um die Corona-Schutzrichtlinien einzuhalten, wird ein Besuch nur nach vorheriger terminlicher Vereinbarung möglich sein. Die Gruppengröße sollte 5 Personen nicht überschreiten. Die Besucher werden gebeten, einen Mund-Nasenschutz zu tragen und die Hände-Desinfektionsregeln zu beachten. Auf dem Lindenhof ist es für Besucher wegen der Weitläufigkeit und der derzeit dazu gewonnenen neuen Räumlichkeiten möglich, auch die nötigen Abstandsregelungen einhalten zu können.

Als „Herzstück“ zeigt das Keramik-Museum Lindenhof in seiner Dauerausstellung einen Querschnitt durch die Produktion der "Wächtersbacher Steingutfabrik" von den Anfängen bis zum Beginn der 1950er Jahre. Ergänzt wird die Ausstellung durch die Präsentation einer Original-Küche aus der Möbelfabrik Eisenhammer um 1900. Die Keramik-Sammlungen des Lindenhof Museums wollen der einmaligen Design-Geschichte der Wächtersbacher Steingutfabrik ein lebendiges Denkmal setzen. www.lindenhof-museum.de

Therapeutische Hypnose
z.B. bei sexuellen Störungen,
Versagensängsten (Mann&Frau)
Info: Tel. 06054 / 91 700 14
www.naturheilpraxis-blum.de



Liedertafel Birstein

Am 27. Oktober 2020 war wieder einmal unsere letzte Chorprobe aufgrund der Corona-Pandemie. Im September und Oktober konnten wir wegen niedriger Zahlen an Infizierten wieder Chorproben abhalten. Jeder Sängerin und jedem Sänger haben diese Proben Freude bereitet und viel Spaß gemacht. Wieder etwas Normalität im Alltag.

Nach dieser Chorprobe hat aber die Mehrzahl der anwesenden Sängerinnen und Sänger beschlossen, die Chorproben bis zum 31. Januar 2021 auszusetzen. Diese Entscheidung ist niemandem leicht gefallen und kam noch vor den behördlichen Vorgaben, die danach folgten.

Alle anderen Aktivitäten, die der Verein geplant hatte, wurden nach Beschluss des Vorstandes auch abgesagt (Weihnachtsfeier, Kinderfasching).

Wenn Fragen aufkommen oder Informationen gewünscht werden, wendet Euch bitte an eins der Vorstandsmitglieder.

Bitte bleibt alle gesund, guter Dinge und zuversichtlich. Wir freuen uns alle auf ein Wiedersehen.

Vogelschutzverein Fischborn

Absage Futterausgabe. Aufgrund der neuen aktuellen Corona-Maßnahmen müssen wir leider den Termin zur Futterausgabe am 07.11.2020 absagen. Sobald es die Situation erlaubt, werden wir einen neuen Termin ansetzen.

Der Ortsbeirat Wüstwillenroth gibt bekannt!

Kranzniederlegung zum Gedenken an die Toten und Vermissten des 1. und 2. Weltkrieges am Volkstrauertag, den 15.11.2020, um 13:30 Uhr am Denkmal in Wüstwillenroth.

Der Ortsbeirat Kirchbracht

lädt alle Bürgerinnen und Bürger zu einer kleinen Gedenkstunde anlässlich des Volkstrauertages am 15.11.2020 um 11.00 Uhr am Kriegerdenkmal ein Kirchbracht ein.

Jagdgenossenschaft Untersotzbach

Wegen den neuen Entwicklungen in der Corona-Pandemie hat sich der Vorstand der Jagdgenossenschaft Untersotzbach entschlossen, die für den 14.11. angesetzte Jahreshauptversammlung ausfallen zu lassen.

Wir sind ohne große Wildschäden geblieben, die Äcker und Wiesen grünen schon wieder wie im Frühjahr. Die Kasse ist geprüft, Vorstands-

wahlen stehen nicht auf der Tagesordnung. Es ist geplant im Frühjahr/Sommer des nächsten Jahres zu einer Grillfeier einzuladen und in diesem Rahmen sicher auch unsere Jahreshauptversammlung abhalten zu können.

Die Mitglieder des Vorstandes wünschen allen Genossen/innen gute Gesundheit, nachdenkliche Weihnachtstage und einen friedvollen Übergang nach 2021.

gez. Simon, Schleich, Schmidt, Kauck, Ahrensdorf, Matthes, Grauel

Ortsbeirat Schlierbach

Der Schlierbacher Ortsbeirat tagt am Dienstag, 10.11.2020, ab 19:30 Uhr in einer Online-Video-Konferenz.

Wer als Zuschauer daran teilnehmen möchte, wendet sich per Mail bitte unter chkas@aol.com an Ortsvorsteher Christian Klas.

Aktion „Kleiderschränke aufräumen“ bringt Geld für TiNa

Aktuell wurden bereits über 50 Pakete für TiNa (Tier- und Naturschutz Unterer Vogelsberg e. V.) gepackt und versendet! Unser nächstes Ziel sind 70 Pakete!

Was ist zu tun: Aufräumen (Kleider, auch alte Bettlaken, Schuhe, Handtaschen) und Pakete mit etwas mehr als 5 kg mit der Altkleidung packen. Bei Tierärztin Ulrike Schott in Birstein können fertige kostenlose Paketscheine abgeholt werden. (Dadurch klappt das mit dem Voting für TiNa auch ganz sicher und Sie haben damit keine Mühe!).

Wer nicht genug Gewicht zusammen bekommt, kann die Kleiderspende auch zu Frau Schott bringen. Dort wird es nämlich mit anderen „Spendenresten“ zu einem 5 kg Paket verpackt.

Die Aktion läuft bis Ende Februar 2021. Weitere Infos auf www.PlatzschaffenmitHerz.de. Bei Fragen hierzu bitte an Anke Feil, Tel.: 06668 9199377 wenden. Mehr Infos über TiNa: tina-uvb.de.

VdK-Ortsverband Lichenroth

Wie bei so vielen anderen Vereinen und Verbänden mussten auch beim VdK-Ortsverband Lichenroth wegen der Corona-Pandemie alle Veranstaltungen in diesem Jahr ausfallen. Es gab keine Mitglieder-Versammlung, keinen Tagesausflug, keine Radtour und es wird auch am 1. Advent keine Weihnachtsfeier geben und auch keine Fahrt zu einem Weihnachtsmarkt. Die Vorstandsmitglieder um ihren Vorsitzenden Reinhard Hergenröder bedauern dies sehr, aber der Schutz vor dem Virus geht vor.

Dennoch sind die Berater für ihre Mitglieder da. Im Kreisverband Gelnhausen finden die Sozialberatungen zur Zeit jedoch nur telefonisch statt. Einen Termin können Sie montags und dienstags von 10 bis 12 und freitags von 14 bis 17 Uhr unter der Telefon-Nummer 06051-619550 vereinbaren.

Das Jahr geht bald zu Ende. Was das neue Jahr bringt und wie lange wir mit dem Corona-Virus leben müssen, kann niemand voraussagen. Der VdK-Ortsverband Lichenroth wünscht seinen Mitgliedern und deren Familien sowie allen Mitbürgern: Kommen Sie gut durch die Pandemie und bleiben Sie gesund. Der Vorstand

Theater des SKC Sotzbach 2021 fällt aus

Leider müssen wir aufgrund der weiter anhaltenden Corona-Infektionslage die Termine für unsere Theaterveranstaltungen im Dorfgemeinschaftshaus Untersotzbach nun auch im Jahr 2021 absagen. Wir bedauern diese Entscheidung sehr, aber unser aller Gesundheit ist vorrangig.

Selbstverständlich können Sie Ihre bereits erworbenen Eintrittskarten wieder zurückgeben. Bitte senden Sie uns dazu bis spätestens **13.12.2020** eine E-Mail an skcsotzbach@t-online.de. Über diesen Weg erhalten Sie alle relevanten Informationen zur Rückerstattung. Alle Karten werden am 31.12.2020 ihre Gültigkeit verlieren.

Es besteht für Sie auch die Möglichkeit, auf die Rückgabe der Eintrittskarte zu verzichten. Damit unterstützen Sie unseren kleinen Verein in dieser schwierigen Zeit und helfen uns dabei Ihnen zukünftig wieder kulturelle und sportliche Veranstaltungen in gewohnter Form anbieten zu können. Bleiben Sie gesund!

Weisgerber
Containerdienst
Kanalservice
Umweltservice

**„Eine runde Sache
in puncto Entsorgung.“**

Industriestr. 52 • Wächtersbach • Tel. (06053) 706890
Fax 7068949 • www.weisgerber-umweltservice.de

Stammtischböcke Birstein

Keine Stammtische im Herbst/Winter aufgrund Covidpandemie

Aufgrund der wieder bedrohlich wachsenden Verbreitung des Coronavirus haben sich die Birsteiner Stammtischböcke schweren Herzens dazu entschieden, im Herbst/Winter 2020/2021 keine weiteren Stammtische und Events mehr durchzuführen.

Wir wollen nichts riskieren und das Frühjahr 2021 abwarten, um dann hoffentlich wieder gesund und munter in die Freiluftsaison zu starten, dann auch wieder mit einem Ausflugs- und Stammtischprogramm, bei dem sich alle wiederfinden und wir dann gemeinsam auf eine dann „bessere“ Zeit anstoßen können.

Kopf Hoch Jungs, alles wird wieder gut! Wir sehen uns im Frühjahr 2021.

Flinke Stürmer 1983 e.V.

Aufgrund der bekannten Covid19-Pandemie werden alle Vereinsveranstaltungen incl. der beliebten Clubabende bis zum Jahresende abgesagt! Der Vorstand bittet alle Mitglieder, Freunde und Gönner um Verständnis für diese unpopuläre, aber notwendige Entscheidung, es wird auch nach Corona noch ein Vereinsleben geben!

VdK OV Birstein

Der Vorstand des VdK Birstein gibt bekannt, dass er wegen der jetzigen Corona-Situation am Volkstrauertags nicht an der Feier am Ehrenmal in Birstein und Unterreichenbach teilnehmen kann (darf).

Die auch noch anderen ausstehenden Versammlungen und Termine für das Geschäfts-Jahr 2020, müssen bedingt durch den Verlauf der Corona-Pandemie abgesagt werden.

Wir hoffen, dass es im neuen Jahr 2021 wieder zur Normalität kommt und wir uns alle wieder gesund und munter weiter treffen können.

Der Vorstand.

SV Brachtal Damengymnastik

Liebe Mitglieder, aufgrund der aktuellen Corona-Bestimmungen finden ab sofort keine Kurse und Trainingseinheiten mehr statt! Wir hoffen den Trainingsbetrieb bald wieder aufnehmen zu können!

Des Weiteren haben wir uns dazu entschieden die diesjährige Weihnachtsfeier abzusagen! Wir hoffen aber, dass wir unsere Winterwanderung als kleinen Trost zum Jahresende anbieten können!

Bis dahin bleibt alle gesund, fit und munter! Euer Vorstand

SV Hochland Fischborn

Jetzt ist es entschieden - der Sport geht wieder in die Corona-Pause. Zunächst im November wird weder im Freien noch in der Halle ein Ball gespielt. Realistisch gesehen, wird das auch im Dezember nichts mehr, d.h. für den Fußball bedeutet das Winterpause bis mind. Ende Februar und für Handball evtl. Start im Januar. Speziell für die SVH-Fussballer ist das bitter, denn sie hatten gerade einen prima Lauf und es waren noch einige Heimspiele in diesem Jahr lt. Spielplan angesetzt. Wie das im nächsten Jahr weitergeht, weiß so recht niemand.

SVH Vereinsleben. Neben der Ausübung des Sports zählen die Gemeinschaft und die Geselligkeit zu den Eckpfeilern eines Vereins. Bricht eine Säule weg, dann ist das schon schwierig. Aber der kpl. Wegfall und damit zwangsläufig der Stillstand im Vereinsleben ist extrem schmerzhaft. Bisher haben sich die SVH-Mitglieder mit der besonderen Situation gut arrangiert - wir hoffen, daß dies auch in den nächsten Wochen gelingt und der Jahresausklang mit Weihnachten und Silvester wieder mehr Grund zur Freude und Hoffnung gibt. Daher kommt ein SVH-Projekt jetzt genau zur richtigen Zeit. Wenn alles klappt, geht die neue SVH-App Ende November an den Start. Neben vielen anderen Anwendungen ist es dann möglich sich über aktuelle Dinge zu informieren bzw. informieren zu lassen. Details dazu in den nächsten Ausgaben.

Scheine für Vereine. Die REWE-Aktion wurde wieder aktiviert und läuft ab sofort. Damit möchte das Unternehmen in diesen schwierigen Zeiten die Vereine unterstützen. Zur Erinnerung: Diese Aktion lief erstmal Ende letzten Jahres und die SVH-Mitglieder haben damals unglaubliche 2.530 Scheine gesammelt (von insgesamt ca. 4.100 Scheinen in der Region Birstein). Dieses tolle Ergebnis wollen wir diesmal möglichst

HIN & HER



**Personentransporte
Patientenfahrten
Roll- und Trage-
stuhltransporte
Flughafentransfer
Bis 8 Personen!**

TAXI • FAHRSERVICE

Inh. Jens Gröll

63633 Birstein • Schlierbacherstr. 18

Tel.: 06054/907567

oder 0175/4156357

www.hinundher-fahrservice.de

Wäscherei & Reinigung

Reutzel

Egerlandstr. 8

63688 Gedern/Ober-Seemen

Tel. 06045/2598



FÜR PRIVAT • GASTRONOMIE • HOTEL

UNSER SERVICE FÜR SIE:

Wäscherei • Reinigung • Mangelservice • Matratzenbezüge
Hemdendienst • Lederreinigung • Gardinen • Leitchdecken
Woll-, Stepp- und Federdecken • Arbeitskleidung • Brautmode

WIR HABEN AUCH WEITER FÜR SIE GEÖFFNET!

**DENKEN SIE JETZT NOCH SCHNELL
AN IHRE WINTERDECKEN:**

FEDERDECKE ODER DAUNENDECKE

waschen oder reinigen nur 20,25 €

STEGPDECKE ODER UNTERBETT

waschen oder reinigen nur 17,35 €

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Der lange Montag!

Mo. 8.00-12.30 Uhr und 13.30-18.00 Uhr

Di. bis Do. 8.00-12.30 und 14.00-16.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.30 Uhr und 14.00-15.00 Uhr • Sa. geschlossen

Parken im Hof, keine langen Wege

**Ihr Meisterbetrieb für Reinigung und Wäscherei
Preiswert und kompetent in allen Angelegenheiten**

wieder erreichen - gerne auch übertreffen... (seinerzeit wurden die Scheine für Gymnastikmatten, Springschleife und Ballkompressor eingelöst - jetzt wäre es super, wenn die Punkte für Außenspielgeräte für unser Kleinsten reichen). Und so gehts: Die Scheine aus Eurem REWE-Markt können direkt eingelöst werden (wo, steht auf den Scheinen / dort ist ein entsprechendes SVH-Konto bereits angelegt - einfach bei „Vereinsuche“ Fischborn eingeben, den SV Hochland Fischborn auswählen und den Code eingeben). Die Abgabe der Scheine bei einem der Vorstandsmitglieder ist natürlich ebenfalls möglich. Uns allen viel Erfolg beim Sammeln!

Wenn Sie freitags Zeit und Lust haben, an Ihrem Wohnort DIE REGIONALE auszutragen, auch wenn nur als Urlaubs- oder Krankheitsvertretung, melden Sie sich bitte unter Tel. 06054-1318 oder per Mail an info@die-regionale.de

**Kontakt:**

info@max-hoehn.de

Tel. 0151-15 42 78 70

www.Baumpflege-maxhoehn.de

**Mitarbeiter gesucht
zur Festanstellung:**

*Fachgerechte Baumpflege
Baumfällung aller Art
Baufeldräumung
Mit Seilklettertechnik oder
Hubsteiger
Baumkontrolle nach
Fll Baumkontrollrichtlinien
Baumgutachten
Forstdienstleistungen
Holzrückung mit Pferden
Baumpflanzung
Gartenarbeiten
Wurzelfräsung*

*Klettern ist Ihre Leidenschaft oder Sie wollten
es schon immer lernen? Dann bewerben Sie
sich bei uns, auch Quereinsteiger willkommen!*



Tel. 06053 / 59 65
oder 06053/ 809 860
Brachtal-Schlierbach
Birsteiner Str. 18

www.ristorante-pizzeria-sicilia.de

Liebe Gäste, wir haben uns nach langer und schwerer Überlegung dazu entschlossen, wegen der aktuellen Corona-Situation vorübergehend nur am Wochenende zu öffnen.

Donnerstag – Samstag von 17.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Sonntag von 11.30 Uhr bis 13.30 Uhr

und von 17.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Ihre Bestellung nehmen wir gerne ab 16.30 Uhr entgegen.

Passt auf Euch auf, die Gesundheit aller liegt uns am Herzen und wir hoffen, Euch bald wieder bei uns bewirten zu können.

Eure Familie Gentile

www.die-regionale.de



Als mittelständisches, international agierendes Unternehmen der Medizinbranche sind wir seit mehr als 20 Jahren in Freiensteinau erfolgreich tätig. Unser Team umfasst mittlerweile 120 Mitarbeiter und benötigt im Produktionsbereich Unterstützung.

Daher suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Produktionsmitarbeiter (w/m/d)

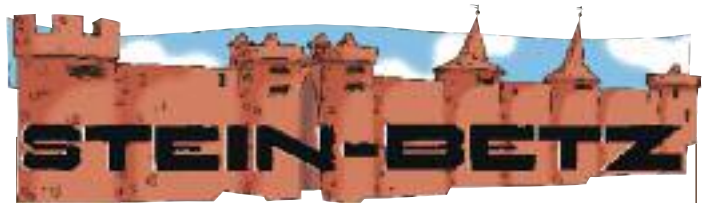
in Vollzeit mit 40 Std/Woche im 2-Schicht-System

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen, gerne per e-mail unter bewerbung@acti-med.de oder per Post an

Acti-Med AG, z. Hd. Waltraud Höhn, Personalwesen

Philipp-Reis-Str. 2 • 36399 Freiensteinau

Tel. 06666 / 800 8370



WOHN- UND LEBENS(T)RÄUME MIT STEIN

Natursteine • Grabmale • Steinreinigung • Restaurierung
Fensterbänke • Treppen • Fußböden • Bäder • Küchen • Wohnräume

Heinrich Betz & Söhne OHG

Tränkweg 11–13 • 63654 Büdingen-Orleshausen

Tel. 06042-6289 oder 0160-96745777 • Fax 06042-68634

www.stein-betz.de • info@stein-betz.de

Bau- & Möbelschreinerei Gerl GmbH

Fenster
Rollläden

Haustüren

Besuchen Sie unsere Ausstellung
und lassen Sie sich beraten!

Innentüren

Insekten-
schutz

Schreinerei Gerl GmbH
Steingesweg 15
63636 Brachtal-Hellstein
Telefon: 0 60 54 / 70 60 20
Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0
E-Mail: info@gerl-gmbh.de

www.gerl-gmbh.de

Ideen aus Holz

Erfolgreiches Praktikum

Gerade noch rechtzeitig vor dem zweiten Lockdown haben die beiden Schülerinnen der 9. Klasse der Haupt- und Realschule Birstein ihr Praktikum absolviert. Nachdem bereits im Frühjahr das Praktikum abgesagt wurde, durchliefen Katharina Junker und Nargis Khudadadi verschiedene Abteilungen der Birsteiner Unternehmen Bien Immobilien GmbH & Co. KG und BIEN HOLZ GmbH. Neben den klassischen Abteilungen Buchhaltung, Personal und Verkauf im Bereich der BIEN HOLZ GmbH erhielten sie Einblicke in den Bereich Hausverwaltung, Vermarktung und Bau der Bien Immobilien GmbH & Co. KG. Ein besonderes Highlight war der Besuch des BIEN HOLZ Sägewerkes in Lauterbach sowie der Baustellenbesuch des aktuellen Bauobjektes „Am Tröppelborn“ in Gelnhausen der Bien Immobilien GmbH & Co. KG - dessen Vermietungsphase im November startet. Die für die Ausbildung zuständigen Mitarbeiterinnen Miriam Blumöhr (BIEN-HOLZ GmbH) und Corinna Dietz (Bien Immobilien GmbH & Co. KG) freuten sich über den Wissensdurst der beiden sympathischen jungen Damen und den ausgezeichneten Praktikumsverlauf.





Ihr Fachbetrieb für

- Reparatur und Verkauf von Elektro-Hausgeräten
- Elektro-Installation
- Solar- und Photovoltaik-Anlagen

Maiweg 4 • 63633 Birstein-Obersotzbach
www.elektro-weber.com

Aktuelle Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 9 – 13 Uhr
Nachmittags geschlossen

Der SV Birstein verabschiedet sich mit seinem Haxen-Fest in die Corona Pause!

Bis zuletzt gehofft haben die Verantwortlichen des SV Birstein auf die Durchführung des Haxen-Festes in diesem Jahr. Ein Fest wie in den letzten Jahren war diesmal nicht möglich. Das war allen ganz früh klar.

Man hat sich dann auf „Haxen to Go“ festgelegt. Zubereitung und Verkauf wurden unter dem Vordach des Sportheims durchgeführt. Die Zugänge wurden durch Absperrungen geleitet, Handdesinfektionsspender wurden aufgestellt und Mund-Nasen-Masken für Abholer zu Verfügung gestellt. Durch unterschiedliche Abholzeiten wurden die Wartezeiten nach Möglichkeit entzerrt. All diese Maßnahmen und das disziplinierte Verhalten der Abholer verhalfen zu einem guten Verlauf der außergewöhnlichen Veranstaltung.



Danke an alle, die auf diese Weise unseren Verein unterstützt haben, Danke an all die Helfer, die teilweise 12 Stunden Dienst verrichteten und so zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

So wie es im Moment aussieht, werden wir uns nun eine längere Zeit nicht mehr treffen können. Bleibt alle gesund und jeder von uns sollte seinen Beitrag dazu leisten, diese Zeit zu überstehen.



Individuelle Termine für Familienanzeigen und Drucksachen nur nach tel. Absprache unter 06054/1318

Weihnachten kommt..... neue Ideen abholen.....
 gemütliches Stöbern.... mit vielen Schnäppchen

Samstag & Sonntag
07. + 08.11.2020
 jeweils von
11.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Reinkommen, stöbern & genießen

Klein & Fein
 Elisabeth Kreppenhöfer
 Sandwerkstraße 12
 63636 Brachtal Hellstein
 Telefon: 0 60 54 - 13 13

Bitte beachten Sie die Corona-Regeln: max.5 Personen Indoor - Viele Ideen und Angebote im Outdoorbereich.



Deutsches Rotes Kreuz
 Kreisverband Gelnhausen e.V.

Häusliche Kranken- und Altenpflege
 Beratung, Information
 Menüservice, Hausnotruf-Dienst und vieles mehr...

Wir sind für Sie da.
 Ambulanter Pflegedienst Birstein
 Industriestraße 17
 63633 Birstein

✚ Sie erreichen uns unter:
 Telefon 06054.900431 · Mobil 0171.1608529

ORIGINAL Sotzbacher

Aus der Region – für die Region!

Fruchtsäfte · Apfelwein
 Angebote gültig vom 07. bis 20.11.2020
 solange der Vorrat reicht!

ACHTUNG: Bringen Sie bitte unbedingt Ihr Leergut mit!

 Rosbacher Klassisch, Medium oder Naturell € 4,90 12x0,75 l Glas + Pfand	 Rosbacher Klassisch oder Medium € 6,30 12x1,0 l PET + Pfand
 Roter Schatz € 8,90 6x1,0 l Glas + Pfand	 Mönchshof im Holztragerl Bierprobe € 8,80 8x0,5 l BV + Pfand

Kelterei GAUL & MATTHES GmbH & Co. KG
 63633 Birstein-Untersotzbach • Tel. 06054/1251
www.sotzbacher.de • info@sotzbacher.de
 Geöffnet: Mo, Di, Do, Fr 9-12.30 + 14-18 h • Sa 8-13 h
Mittwochs GESCHLOSSEN

Vom Arzt verordnet,
von der Krankenkasse bezahlt!

Rehasport

im
Aktivita
Gesundheit | Fitness | Wohlfühlen



Seit 01.01.2014 - Wüstenberg 15 17 - Seit Sommer-Sommerferien 01.2019/20

RECHTSANWALT WERNER LÖFFLER
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht

- Arbeitsrecht
- Verkehrsrecht
- Allgemeines Zivilrecht

www.anwaltskanzlei-loeffler.de

RECHTSANWÄLTIN MONIKA REICHEL
Fachanwältin für Familienrecht

www.kanzleireichel.de

63633 Birstein-Untersotzbach - Zur Hohen Wiese 4
Tel. 06054 - 909 33 00

Baumfällungen aller Art
Baumwurzelentsorgung
Flächenrodung
Hackschnitzel
Grünschnitt/-Verwertung



Baggerarbeiten
Gartenpflege
Minimulden-
dienst



Verwertungs GmbH
Industriestraße 3
63633 Birstein
Tel. 06054 4579649
Fax 06054 4579648
Mobil 0171 - 1958489
marcel.wenzel@gebrueder-wenzel.de

JSG-Birstein: Wir sind Fußball

Bei uns sind die Kinder und Jugendlichen gut aufgehoben !!!
„Wir schaffen das zusammen!“

Bis auf Weiteres heißt es für unsere Nachwuchskicker wieder: kein Training, kein Spiel. Das ist schade, aber nicht zu ändern.

Die Verantwortlichen der JSG sind sehr froh, dass sie in den letzten drei Monaten einen relativ normalen Trainings- und Spielbetrieb anbieten konnten.



BETREUTES WOHNEN BIRSTEIN

Ausstattung:

- 25 Wohnungen, 2 Zim., möblierte Küche, Bad
- Notrufsystem mit 24 Std.-Rufbereitschaft – Hilfe innerhalb weniger Minuten vor Ort

Zusätzlich bieten wir an:

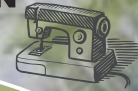
- Ambulanter Pflegedienst und Tagespflege im Haus

Info unter: www.birstein-gesundbrunnen.org

Betreutes Wohnen Birstein, Rosengarten 2a,
63633 Birstein - Tel.: 0 60 54 - 421



GARDINEN-DESIGN SCHEURICH



Wir nähern
Ihre Ideen!

Gardinen und mehr...

**Wir sind Ihr perfekter Partner,
wenn es um Fensterdekoration geht!**

- Eigenes Nähatelier -

- Alles rund ums Fenster
- Gardinen aller Art
- Sonnenschutz-Anlagen (für den Innenbereich)
- Wäscheservice für Gardinen
- Polsterarbeiten

Termine nach tel. Vereinbarung

GARDINEN-DESIGN SCHEURICH

Inh. Raumausstatter-Meister Dirk Scheurich

Industriestraße 9-11 • 63633 Birstein • Telefon: 06054-9092851
info@gd-scheurich.de • www.gd-scheurich.de

ten konnten. In vielen Gesprächen mit Eltern konnte man feststellen, wie gut das den Kids getan hat.

Ein großes Lob gilt unseren Kindern und Jugendlichen sowie deren Eltern, dafür dass sie unsere Hygienevorschriften sehr gut umgesetzt haben. Ein großes Dankeschön gilt unseren Jugendtrainern: der ohnehin schon große ehrenamtliche Aufwand, den sie betreiben, wurde durch die Hygienemaßnahmen noch einmal erhöht. Ein weiteres Dankeschön gilt dem SVH Fischborn für die jederzeitige Bereitstellung des Sportgeländes, z.B. auch für die Kreispokalendspiele, und für die sehr gute Darstellung der Hygienemaßnahmen.

Wir haben - auch in der Krise- unseren wichtigen gesellschaftlichen Auftrag, die Kinder und Jugendlichen in sportlicher wie in persönlicher Entwicklung weiterzubringen, erfüllt. Dafür allen Beteiligten noch einmal vielen Dank. Wir wünschen unseren Nachwuchskickern, dass sie gesund und fit durch diese Zeit kommen und dass sie sich bald wieder vor einem Spiel mit einem Schlachtruf einstimmen können: „Wir schaffen das zusammen!“

Dalles Kicker Unterreichenbach

Beutelchesessen 2020: Leider müssen wir aufgrund der aktuellen Situation unser Beutelchesessen für dieses Jahr absagen. Wir möchten unsere Helfer keinem zusätzlichen Risiko aussetzen, sodass wir uns zu dieser Entscheidung gezwungen sehen. Wir hoffen, dass wir Euch die guten Beutelches wieder im kommenden Jahr servieren können. Bis dahin bleibt alle gesund!

Ansprechpartner unserer Sportabteilungen:

Bei Fragen oder Interesse am gemeinsamen Sport (wenn es wieder zulässig ist), stehen Euch unsere Ansprechpartner jederzeit zu Verfügung:
Fußball: Max Schenk (m.j.schenk@t-online.de)
Lauffreizeit: Norbert Schenk (n.schenk@online.de)
Mountainbike: Reinhard Heineck (holzheineck@gmx.de)
Sonstiges: Franziska Schenk (schenk.franziska@gmx.net)

DRK OV Vogelsberg Birstein-Brachtal

Sprechstunde / Information: Frühschoppen. Jeweils sonntags von 11.00 – 12.00 Uhr sind Verantwortliche des DRK – Ortsvereins im DRK-Zentrum in Birstein anwesend. Jeder ist eingeladen, um Informationen zu erhalten oder Anregungen zu geben. Wir hoffen auf Interesse an der aktiven Mitarbeit im DRK.

Unsere Fachdienste bieten Hilfsmöglichkeiten für die Interessenlage verschiedener Menschen. Unsere Fachdienste: Sanitätsdienst · Betreuungsdienst · Bergwacht · Wasserwacht · Musik- & Show-Corps warten auf Ihre Mitarbeit. Außerdem muss der ‚Helfer vor Ort‘-Dienst ausgebaut werden, d.h. Nachbarschaftshilfe in besonderen Notsituationen. Für die Jugend bietet das Jugendrotkreuz eine gute Möglichkeit der Freizeitgestaltung. Wir brauchen jeden! – oder besser: In Notlagen braucht Bevölkerung jeden! Deshalb: Informieren Sie sich!

Die Bevölkerung erwartet deine Mitarbeit im DRK. Für große und kleine Katastrophen, sowie für Notfälle verschiedener Art ist die Bevölkerung auf die Hilfe von Hilfsorganisationen angewiesen.

Eine der Hilfsorganisationen ist das DEUTSCHE ROTE KREUZ. Leider ist die Zahl der aktiven Mitglieder stagnierend und wird wegen des steigenden Alters der Aktiven eher sinken. Deshalb müssen wir im Interesse der Sicherheit der Bevölkerung neue Mitglieder werben. Wir werden daher in der nächsten Zeit aktive Mitglieder bitten, ihre persönlichen Erfahrungen in DRK darzustellen, um Menschen zu ermutigen, aktiv im DRK mitzuwirken.

7. Interview: Unser Mitglied Rüdiger Schmidt, 40 Jahre aktiv im Musik & Show-Corps des DRK Birstein, Vorsitzender dieser Abteilung und seit einigen Jahren stellvertretender Vorsitzender des DRK Ortsvereins.

Warum bin ich Mitglied im DRK?

Wie viele meiner Freunde bin ich mit 14 Jahren in den 1978 gegründeten DRK Spielmanns- und Fanfarenzug eingetreten. Wir hatten viel Spaß zusammen und sind weit rum gekommen – einige Male nach Holland, Belgien, Österreich, Frankreich und sogar bis nach England hat uns unser Hobby geführt. Das hat auf den ersten Blick nicht so viel mit Rotkreuzarbeit zu tun. Aber man darf nicht vergessen, dass das Rote Kreuz auch für die Völkerverständigung steht. Im Laufe der Jahre ist es dann immer wieder zur gemeinsamen Arbeit mit den anderen Abteilungen gekommen, so dass ich auch in die klassischen Aufgaben des DRK Einblick nehmen konnte. Mittlerweile wurden einige Erste-Hilfe und Sanitätslehrgänge besucht, an Ausbildungswochenenden teilgenommen und aktuell unterstütze ich die Kameraden/-innen bei den Blutspendeterminen in Birstein.

Was gefällt mir im DRK?

Ich bin ein Vereinsmensch und es gefällt mir sehr, mit anderen etwas zu bewegen. Wir haben einen tollen Verein aufgebaut, schon unzählige Feste zusammen organisiert, viel für junge und alte Menschen bewegt und unsere Heimatgemeinde im In- und Ausland repräsentiert. Das war durch unser Zusammensein unter dem Dach des DRK möglich, wo der Eine für den Anderen einsteht und mit anpackt.

Was wünsche ich mir für die Zukunft?

Zunächst hoffe ich, dass wir gestärkt aus der Corona-Pandemie herauskommen. Die Ausbildung ist nur mit Auflagen möglich bzw. ruht zurzeit, was mich sehr stört, da ich meine Mitstreiter und Freunde viel seltener sehe und wir auf der Stelle treten. Ich baue darauf, dass es meinen Kameraden/innen genauso geht und wir in Zukunft wieder zusammen

Wir wären lieber für Sie da!!!

Da aber leider alle Gaststätten von den Vorgaben zur Eindämmung der Corona-Krise betroffen sind, bleibt unsere Gaststätte ab dem **2. November** bis auf weiteres

GESCHLOSSEN!

Wir möchten Ihnen aber in dieser Zeit die Möglichkeit bieten, an folgenden Tagen Speisen zur Abholung unter Tel. **06054-909 31 63** zu bestellen:

Freitag und Samstag von 17:30 bis 20:00 Uhr
Sonntag von 11:30 bis 14:00 Uhr und von 17:30 bis 20:00 Uhr

Die aktuellen Speisekarten werden wir im Schaukasten der Gaststätte sowie auf der Facebookseite „Zum Alten Hofhaus“ veröffentlichen!

Wir hoffen, dass wir alle dieses Szenario zum letzten Mal durchleben müssen!

Bleiben Sie gesund!

IHR TEAM VOM ALTEN HOFHAUS

durchstarten können. Wie vielen Vereinen fehlen uns Neueinsteiger bzw. auch ein paar Wiedereinsteiger wären fantastisch. Daher mein Aufruf, bringt Euch in den Vereinen ein und sichert den Weiterbestand unserer Organisationen, die nicht nur zum Selbstzweck da sind, sondern unsere Gemeinden lebens- und liebenswert machen.

Wer neugierig geworden ist, kommt einfach sonntags zwischen 11.00 und 12.00 Uhr bei uns im DRK Depot Birstein vorbei. Wir freuen uns.

Freiwillige Feuerwehr Hettersroth

!!!Vorankündigung!!! Die Jahreshauptversammlung 2019 und 2020 findet am 23.01.2021 im DGH Hettersroth statt.

Termine der Einsatzabteilung: 13.11.2020 19:30 Uhr

VulkanTherme vorübergehend geschlossen

Gesundheit steht für uns an oberster Stelle, deshalb folgen wir der staatlichen Anordnung und schließen unser Heilbad „VulkanTherme“ ab Montag, den 02. November 2020 vorerst aufgrund der deutschlandweiten Verfügung zur Eindämmung der Corona-Pandemie, vorübergehend und rein präventiv bis Ende November. Von der Schließung sind ebenfalls der Wohnmobilstellplatz und das Bespielen der Pit-Pat-Anlage, der Minigolf- sowie Discgolf-Anlage betroffen. Die Arztpraxis Scheer und Physiotherapiepraxis Klaus Lips im Kurmittelhaus stehen Ihnen weiterhin zur Verfügung.

Unsere Gäste hielten uns trotz vieler Einschränkungen, bedingt durch verringerte Öffnungszeiten, telefonische Anmeldung und Einhaltung von strengen Hygienemaßnahmen stets die Treue. Daher gilt es an dieser Stelle auch Ihnen einmal von Herzen unseren Dank und Respekt auszusprechen für das uns entgegengebrachte Vertrauen und Ihr vorbildliches Verhalten in dieser besonderen Zeit.

Ein besonderer Dank gebührt dem persönlichen Engagement sowie dem vorbildlichen Verhalten unserer MitarbeiterInnen der VulkanTherme und Kurverwaltung Herbstein. Nur ihr gemeinsames Bestreben machte es während des Besuches unserer Therme möglich, mit den befindlichen Einschränkungen schöne und erholsame Momente zu genießen.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

www.ev-kirchengemeinde-birstein.de

So. 8.11.: 10.00 Uhr Gottesdienst Birstein
Mi. 11.11.: 16.30 Uhr Gottesdienst im ev. Altenhilfezentrum
So. 15.11.: 10.00 Uhr Gottesdienst in Birstein mit anschließendem Gedenken zum Volkstrauertag in der Kirche

Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

So. 8.11.: 10.00 Uhr **Taufgottesdienst** in Untersotzbach

Aufgrund der aktuellen Richtlinien muss auch im Gottesdienst am Platz ein Mund-Nase-Schutz getragen werden. Bei Fragen melden Sie sich gerne bei Pfarrerin Sarah Mahn (06054-364).

Offene Kirche: Der Vogelsberger Dom ist sonntags von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Hier können Sie zur Ruhe kommen, ein Gebet sprechen oder eine Kerze anzünden.

Bitte beachten Sie bei ihrem Besuch die Gottesdienstzeiten.

Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

So. 8.11.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht
11:00 Uhr Gottesdienst In Lichenroth
So. 15.11.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht
11:00 Uhr Gottesdienst In Lichenroth

Für die Gottesdienste gelten Hygienevorschriften: Ein Mund-Nasen-Schutz muss getragen werden. Bis auf weiteres wird auf das Singen verzichtet.

Konfirmation in der Kirche Kirchbracht: Sie erfolgte in zwei Gottesdiensten. Konfirmiert wurde die Jugendlichen von Pfarrer Jost Häfner.

Bild von der Konfirmation am 25.10.2020 in Kirchbracht: Auf dem Bild sehen wir von links nach rechts: Jonas Faust, Leon Peppel, Florian Löffler, Luna Uebel, Emely Simon, Lena Schaffenberger (nicht auf dem Bild.)



Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

www.katholische-kirche-birstein.de

Sa. 7.11.: Bi. 17.30 Uhr Vorabendmesse für verst. Marie Jilek, Eltern Maria u. Josef Jilek, Neffen Peter und Bruder Josef (StM); für verst. Erich Pfeifer, Leb. u. Verst. d. Fam. Pfeifer u. Fajerski
So. 8.11.: Wb. 09.30 Uhr Hochamt
Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse
Di. 10.11.: Bi. 17.30 Uhr Rosenkranzgebet
Bi. 18.00 Uhr Abendmesse für verst. Christine Mrozek
Sa. 14.11.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse
So. 15.11.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt für verst. Otto Weber, Leb. u. Verst. d. Fam. Hergenröder u. Weber
Für verst. Rita Herchenröther, leb. u. verst. Angeh.
Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Hinweise: In den Gotteshäusern in Wächtersbach, Schlierbach und Birstein sind Vorkehrungen getroffen, um die **CORONA-Schutzmaßnahmen** umzusetzen. Die Gläubigen werden gebeten, sich zwingend an die Regelungen zu halten, damit die Möglichkeit zu öffentlichen Gottesdiensten bestehen bleibt. **Es liegen Anwesenheitslisten an den Eingängen aus, mit der Bitte, sich vor dem jeweiligen Gottesdienstbesuch in die Listen einzutragen.**

Dementsprechend sind folgende Vorgaben zu beachten:

- Zwischen den einzelnen Sitzplätzen ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern in alle Richtungen einzuhalten.
 - Beim Betreten und Verlassen der Kirche muss der Mindestabstand gewahrt bleiben.
 - Vor und in dem Gebäude dürfen sich keine Gruppen bilden.
 - Menschen mit Erkältungssymptomen werden vom Gottesdienst ausgeschlossen.
 - Besucher haben auf ausreichende Handhygiene zu achten.
 - In den Gottesdiensten ist eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen.
 - Auf den Gemeindegesang wird weitgehend verzichtet (Das Orgelspiel findet statt).
 - Die Körbe für Kollekten werden am Ein- und Ausgang aufgestellt.
 - Die Weihwasserbecken bleiben leer.
 - Mundkommunion und Kelchkommunion können nicht stattfinden.
 - Bei der Kommunionsspendung ist darauf zu achten, dass sich die Hände der Kommunionempfänger und Kommunionspender nicht berühren.
- Die Kirchengemeinde bittet die Gläubigen, möglichst in ihren jeweiligen Heimatorten die Heilige Messe zu besuchen, da bei den Gottesdiensten bestimmte Höchstteilnehmerzahlen nicht überschritten werden dürfen und sich die Pfarngemeinde vorbehalten muss, bei Überschreitung dieser Quoten überzählige Gottesdienstbesucher wieder nach Hause zu schicken.

Homepage: www.katholische-kirche-birstein.de **Das Pfarrbüro in Birstein ist wieder regelmäßig besetzt, aber auch hier bitte um Beachtung der geltenden Schutzmaßnahmen.** Die Öffnungszeit des Pfarrbüros Birstein ist in der Regel immer dienstags in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr.

In den anderen Zeiten wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wächtersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de

Neue Kirchenorgel der Herz-Jesu-Kirche Schlierbach. Seit wenigen Wochen erfreuen sich die Kirchenbesucher der Herz-Jesu-Kirche in Schlierbach an den Klängen der neuen, digitalen Kirchenorgel während des Gottesdienstes. Um die Kosten der neuen Orgel decken zu können, freut sich die kath. Kirchengemeinde über die finanzielle Mithilfe durch Gönner und Gemeindemitglieder. Das Spendenkonto ist im katholischen Pfarrbüro Wächtersbach während der Öffnungszeiten (Di. u. Do. 9.00 – 11.30 Uhr, Mi. 9.00 – 11.00 Uhr, 14.30 – 17.00 Uhr) gerne zu erfragen unter Telefon 06053/1573. Spendenquittungen werden gerne ausgestellt.

BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS

(Info unter Tel. 06054-6020)

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BRACHTTAL

Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuschmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

Aktuelles auch auf der Homepage: ogy.de/evmkgb

- 8. November Gottesdienst um 9.30 Uhr in Hellstein und 10.45 Uhr in Udenhain, unter den erlaubten Bedingungen (begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz empfohlen, keine Gesangsbücher und kein Gesang, Anwesenheitsliste).
- 10. November 20.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung im Gemeindehaus Udenhain
- 15. November 10.00 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus in Schlierbach, unter den erlaubten Bedingungen (begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz empfohlen, keine Gesangsbücher und kein Gesang, Anwesenheitsliste).

Weiterhin unser Angebot: Wer Hilfe braucht, Fragen hat, Gesprächsbedarf besitzt oder etwas anderes auf dem Herzen hat, dann rufen Sie doch einfach an (Tel.: 06054-443) oder mailen mir (arno.fischer@ekkw.de) Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage (www.ogy.de/evmkgb). Dort finden Sie auch immer aktuelle Anregungen und weitere Links.

Kleiderkammer Hellstein! Die Kleiderkammer öffnet nach Voranmeldung, bitte dazu einen Termin mit Frau Alinger (06054-2756) oder Frau Ehrhardt (06054-1551) vereinbaren.

Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

- So. 8.11.: 18 Uhr Gottesdienst in der Kirche Spielberg (Alternativort zum geschlossenen DGH Streitberg)
- Sa. 14.11.: 10 Uhr Konfirmandentag
- So. 15.11.: 18 Uhr Gottesdienst im DGH Leisenwald
- Mi. 18.11.: 19 Uhr Buß- und Betttagsgottesdienst in der Kirche Spielberg
- So. 22.11.: Totensonntag/Ewigkeitssonntag: Andachten auf den Friedhöfen
9.30 Uhr Friedhof Waldensberg
10.30 Uhr Friedhof Leisenwald
11.30 Uhr Friedhof Streitberg
12.30 Uhr Friedhof Spielberg
- So. 29.11.: 1. Advent 10 Uhr Gottesdienst in der Kirche Waldensberg

Bei allen Veranstaltungen bitten wir, die geltenden Hygienemaßnahmen (AHA-Regeln) einzuhalten. Ein Mund-Nasen-Schutz muss den ganzen Gottesdienst über getragen werden. Bis auf weiteres verzichten wir auch wieder auf das Singen. Da wir die Kirchen nicht wie gewohnt heizen können, weisen wir darauf hin, dass Sie sich warm anziehen oder eine Decke mitbringen.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

- So. 8.11.: 10.00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht
- So. 15.11.: 11.00 Uhr Gottesdienst in Hitzkirchen
14.00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht
- Mi. 18.11., Buß- und Betttag: 19.00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht
- So. 22.11., Ewigkeitssonntag: 10.00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht
11.00 Uhr Gottesdienst in Hitzkirchen
13.30 Uhr Gottesdienst in Kefenrod
15.00 Uhr Gottesdienst in Kefenrod

Es gelten die im Kirchenblättchen abgedruckten Regeln in Corona-Zeiten, wir bitten um Beachtung.

Kirchner

Natursteine GmbH
Steinmetz- u. Steinbildhauermeister - Betrieb



NATURSTEINE
für
GRABMAL
+
BAU

Alle
Natursteinverkleidungen für
Haus + Garten
Treppen,
Küche + Bad,
Fensterbänke,
Fassade + Mauer

EIGENE FERTIGUNG UND AUSSTELLUNG

Burgstr. 8 63636 Brachtal -Spielberg
mail@kirchner-natursteine.de

Fax.: 06053-1629 Tel.: 06053-1609

Treffen der MS Selbsthilfegruppe entfallen

Die neuen Corona-Bestimmungen lassen bis auf Weiteres keine Gruppen-Treffen zu. Wir werden uns daher am 16. November und am 21. Dezember nicht im Bürgerhaus in Lieblos sehen können.

Wir können nur hoffen, dass es im Neuen Jahr besser wird. Unser nächstes Treffen ist dann am Montag, 21. Januar 2021.

Bitte haltet digitalen Kontakt zu einander. Ruft Euch an, schreibt auch mal wieder eine Weihnachts- und Neujahrskarte. Bleibt alle gesund. Auskünfte und Kontakte geben Euch gerne Hilde und Günter Kauck unter Tel. 06054-1250 und E-Mail g.kauck@gmx.de.

Schiedsamt Birstein geschlossen

Wegen den neuen Corona-Bestimmungen entfallen die monatlichen Sprechstunden im Schiedsamt Birstein. Das Schiedsamt Birstein bleibt daher am 5. November und 3. Dezember für die Bürgerinnen und Bürger geschlossen.

Anfragen und Kontakte über die bekannten Telefon- und E-Mail-Anschlüsse sind weiterhin möglich.

Die nächste Sprechstunde ist am Donnerstag, 7. Januar 2021 zwischen 16 und 17 Uhr in der Gemeindeverwaltung Birstein.

Schiedsamt Günter Kauck (Tel. 06054-1250 und E-Mail g.kauck@gmx.de), stv. Schiedsamt Hans Götz (Tel. 06054-1637 und E-Mail hans.goetz.birstein@gmx.de).



Individuelle Trauerkarten nach Ihren Wünschen -
auch in Kleinstmengen und kurzfristig

Ich berate Sie gerne
Text & Grafik Service Eva Maria Martin
Tel. 06054/1318 • BIRSTEIN



**Solar
Sanitär
Service
Beratung
Holzpellets
Hackschnitzel
Wärmepumpen**

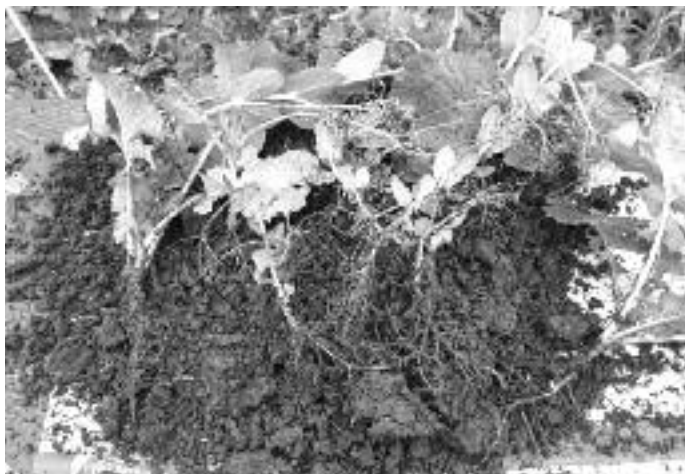
Inh. Matthias Jai & Jan Schuhmann
Langgasse 29 Untersotzbach
Tel. 06054-914610

Feldtag auf dem Hofgut Entenfang

Mauswinkel. Auf dem Hofgut Entenfang begrüßt Familie Fuchs, angeführt von Dieter Fuchs, alle anwesenden Gäste zu ihrem Feldtag mit dem Thema der Begleitpflanzen im Wintertraps. Nach langer Vorbereitung und Ausarbeitung eines Hygienekonzepts konnte dieser am Mittwoch letzter Woche problemlos im Außenbereich durchgeführt werden. Nach einer kurzen Betriebsvorstellung und Erläuterung des Hygienekonzepts durch Luis Fuchs, ging es direkt los. Vom Hofgut Entenfang in Mauswinkel ging es zur ersten Station, einer Ackerfläche nahe Fischborn.



Trotz des ungemütlichen Wetters ließen es sich die Gäste nicht nehmen, an der regen Diskussion über Begleitpflanzen im Wintertraps und wie diese einen positiven Beitrag zum Grundwasser- und Umweltschutz leisten können teilzunehmen.



Danach folgte die Besichtigung der zweiten Station. Diese befand sich unmittelbar am Hofgut. Dort wurden zwei Aussaattechniken im Rapsanbau erläutert und verglichen. Nachdem das Wetter ein wenig aufklarte, ging die Gruppe, welche aus verschiedensten Bereichen der Agrarbranche bestand, zur dritten und letzten Station. Das Thema der dritten Station war die Bekämpfung des Ausfallraps mit Zwischenfrüchten und der Förderung des Bodenlebens.

Mit vertreten war auch die örtliche Politik. Mit Danica Radtke, Mike Theimer und Luis Fuchs waren gleich drei Vertreter von der CDU Liste

für die Gemeindevertretung anwesend. Gemeinsam wollen sie deutlich machen: unsere heimische Landwirtschaft muss stärker in den Fokus der Gemeinde rücken und verdient eine Stimme auch in der Gemeinde-



vertretung.

Unterstützend dabei waren auch Srita Heide, Mitglied im Vorstand der CDU MKK, Lukas Henke, der Geschäftsführer der Mittelstandsunion Hessen und Johannes Wiegelmann von der CDU Bad Soden-Salmünster.

Meilenstein für das DRK in Schlüchtern

Mit dem offiziellen ersten Spatenstich ist im Oktober der Startschuss für den Neubau des Rotkreuzhauses in Schlüchtern erfolgt. Ende nächsten Jahres sollen Rettungswache, Geschäftsstelle und DRK Ortsverein Schlüchtern dort unter einem Dach zusammengefasst werden.

Der Bagger der Firma Jökel auf dem Grundstück war schon ein deutliches Zeichen dafür, dass der Baubeginn kurz bevor steht. Zahlreiche Gäste versammelten sich am Gelände in der Kurfürstenstraße und zeigten damit ihr Interesse für die Entwicklungen beim DRK Kreisverband.

Vorsitzender Heiner Kauck begrüßte die Gäste. Er freute sich darüber, dass die Baumaßnahme nun beginnen kann und dankte allen Beteiligten. Er ging auf den Prozess der Planungen ein. Da die Kosten begrenzt werden sollten, waren Korrekturen an der ursprünglichen Planung notwendig geworden. Reinhold Baier, 1. Stadtrat der Stadt Schlüchtern überbrachte die Grüße der städtischen Gremien. Das neue Gebäude werde nach modernen Richtlinien und Normen gebaut und biete Rettungswache, Geschäftsstelle und Ortsverein zeitgemäße Räumlichkeiten. „Danke, dass es euch vom Roten Kreuz gibt“, betonte er und wünschte einen unfallfreien Verlauf der Bauarbeiten. Günther Seitz, stellvertretender Leiter des Gefahrenabwehrzentrums, ging auf die Bedeutung des Rettungsdienstes ein. Mit dem DRK Kreisverband Gelnhausen-Schlüchtern habe der Main-Kinzig-Kreis als Leistungsträger im Rettungsdienst einen verlässlichen Partner. „Hier wird hochqualifizierte Arbeit geleistet“, hob er hervor. Peter Jökel von der Jökel Bau GmbH & Co.KG, bedankte sich das Vertrauen. Das Schlüchterner Bauunternehmen hatte die Ausschreibung gewonnen. Jökel kündigte an, die Bodenplatte solle noch in diesem Jahr fertig gestellt werden.

Siegfried Rückriegel vom Präsidium des DRK Kreisverbands, Geschäftsführer Michael Kronberg, die stellvertretende Vorsitzende des Kreisverbands und Ortsvereins-Vorsitzende Luise Meister, Rettungswachenleiter Markus Lauer, Peter Jökel, Reinhold Baier, Günther Seitz und Architekt Christoph Rack griffen zum Spaten und führten gemeinsam den symbolischen ersten Spatenstich durch. Damit markierten sie offiziell den Beginn der Bauarbeiten. Im Anschluss waren alle Gäste noch zu einem Imbiss eingeladen, der an der nahe gelegenen Rettungswache gereicht wurde. (Bild v. l.: Markus Lauer, Günther Seitz, Reinhold Baier, Christoph Rack, Michael Kronberg, Luise Meister, Peter Jökel, Siegfried Rückriegel)



Familienanzeigen



Herzlichen Dank

sagen wir unseren Kindern, Enkelkindern und Urenkeln für die tollen Überraschungen und den harmonischen Abend sowie allen, die uns anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

mit Glückwünschen, Geschenken und Blumen bedacht haben.

Ein Dankeschön an den Grill & Party-service Frank für das leckere Essen.

Otilie & Helmut Becker

Obersotzbach, im November 2020



Wir bedanken uns ganz herzlich



auch im Namen
unserer Eltern,
für die vielen
Glückwünsche und
Geschenke anlässlich
unserer

Konfirmation

am 25. Oktober
in Birstein.

Unser besonderer Dank
gilt allen, die zum
Gelingen des Festes
beigetragen haben.

*Sophia Bartel, Letizia Brenkmann, Luna-Marie Dreyer,
Lukas Grefenstein, Finn Hegenbart, Noel Hill, Katharina Lange,
Tom Möller, Tabea Müller, Lennart Neff, Daniel Selenin*

*Individuelle Termine für
Familienanzeigen und Drucksachen
nur nach tel. Absprache unter
06054/1318*

Blumen immer Jung
Floristik mit Herz

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
8:00 – 18:30 Uhr
Samstag
8:00 – 15:00 Uhr

Blumenfachgeschäft & Fleuropservice
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754



*Wenn ich auch gegangen bin, sollt ihr wissen:
Ich bin für euch da.
Wenn ihr mich braucht,
so denkt an mich in euren Herzen
und ich werde bei euch sein.*

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von meinem Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Bruder

Friedrich Volz

* 09.03.1950 † 21.10.2020

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Ioana

Melanie und Thorsten mit Emelie und Jonas

Katharina und Lars mit Robin

Waltraud, Elfriede und Werner mit Familien

Unterreichenbach, im Oktober 2020

Die Trauerfeier findet unter Einhaltung der aktuell geltenden Corona-Regelungen am Freitag, dem 13. November 2020 um 14:00 Uhr auf dem Friedhof in Unterreichenbach statt.

Die Urne wird im Anschluss im engsten Familien- und Freundeskreis beigesetzt.

Nun aber bleibt Glaube, Hoffnung, Liebe, diese drei;
aber die Liebe ist die größte unter ihnen.
Denn die Liebe erträgt alles, glaubt alles, hält allem Stand.
Die Liebe hört niemals auf.
1. Korinther 13, 13



Es ist diese Liebe, die uns allen bleibt
und die alles überstrahlt
sowie die unendliche Dankbarkeit,
in der wir Abschied nehmen
von unserer geliebten Mama,
Oma und Schwiegermutter.

Sigrid Prinz

geb. Giebenhain

* 29.12.1944 † 01.11.2020

In Liebe

Deine Kinder

Alexander, Marcus und Julia mit Familien
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Freitag, 13.11.2020 um 15.00 Uhr in der katholischen Kirche Mariae Heimsuchung in Birstein statt, anschließend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof. Aufgrund der momentanen Situation erfolgt beides nur im Kreise der engsten Familie.



IMPRESSUM

Verantwortlich für
Inhalt, Satz + Druck:
Text & Grafik Service

Eva Maria Martin,

63633 Birstein,

Im Erbes 5,

Tel. 06054 / 1318

Fax 06054 / 2975

www.die-regionale.de

E-Mail:

info@die-regionale.de

Auflage: 5.600 Exemplare

Erscheinungsweise:

wöchentlich freitags. Für

Druckfehler keine Haftung.

Redaktions-
schluss

DIENSTAG,
17 Uhr!

Farbabweichungen aufgrund von notwendiger Umwandlung von RGB- in CMYK-Modus sind kein Grund zur Beanstandung. Keine Haftung wird übernommen für die Druckqualität sowie evtl. Copyright- oder Datenschutz-Verstöße bei vom Kunden gelieferten Dateien. Hierfür ist allein der Kunde verantwortlich. - Für von uns gestaltete Anzeigen und Texte, die nur zur Veröffentlichung in der REGIONALE verwendet werden dürfen, gelten die ges. Urheberrechte und unsere AGB, die Sie unserer Homepage entnehmen können. - Veröffentlichte Texte spiegeln nicht in jedem Fall die Meinung der Herausgeberin wieder. - Mit der Übermittlung von Fotos geben Sie die Genehmigung zur Veröffentlichung in der Wochenzeitung DIE REGIONALE sowie auf unserer Homepage www.die-regionale.de und bestätigen, dass die abgebildeten Personen ihr Einverständnis dazu gegeben haben.

**Individuelle
Termine für
Drucksachen
und Anzeigen-
beratung nur
nach vorheriger
telefonischer
Absprache
unter
06054-1318.**

Im Trauerfall sind wir auch nach Redaktionsschluss für Sie da und versuchen, Ihre Anzeige noch unterzubringen - rufen Sie einfach an: Tel. 06054 - 1318.



Arnold Wolf

* 03.06.1946

† 29.09.2020

Danksagung

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Es ist wohlthuend, so viel Anteilnahme zu finden.

Jeder neue Tag nach seinem Tod macht uns bewusst, wie sehr er uns fehlt.

Wir haben dankbar erfahren, wie viele Menschen ihn geschätzt und geliebt haben.

Deine Frau Monika
Jörg, Nina und Jens

Obersotzbach, im November 2020

Herzlichen Dank

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer

Goldenen Hochzeit.



Werner und
Hildegard Stein

Udenhain, im Oktober 2020

NACHRUF

Wir trauern um unser langjähriges Mitglied

Friedrich Volz

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Unsere Anteilnahme gilt seiner Familie.

CDU Birstein



Familienanzeigen

NACHRUF

Wir trauern um unser Jagdausschussmitglied

Herr Friedrich Volz

Unsere Anteilnahme gilt seinen Angehörigen.
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Jagdgenossenschaft Unterreichenbach



*Kurzfristige Anfertigung von
individuellen Trauerdrucksachen
aller Art, auch
in Kleinstauflagen*

*Ich berate Sie gerne
Tel. 06054-1318*

NACHRUF

Wir trauern um unser Gründungsmitglied und langjährigen 1.Vorsitzenden

Friedrich Volz

Unsere Anteilnahme gilt seinen Angehörigen.
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

KSG Unterreichenbach e.V.



Gerhard Schmelz

Bestattungsinstitut

Schmelz

Birstein/Brachtal

Erdbestattung • Feuerbestattung • Wald- & Seebestattung • Ausstellungsraum
Sierbewäsche • Dekoration • Erledigung aller Formalitäten

63636 Brachtal - Schlierbach
Wächtersbacher Str. 44d
Tel.: 06053-1409
Fax: 06054-900827

63633 Birstein - Obersotzbach
Schnurgasse 6
Tel.: 06054-6122
Mobil: 0170-4456390

E-Mail: bestattungsinstitut-schmelz@t-online.de

ImmoHessen Immobilien Maklerverband
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber
 **0 66 68 - 919 449** VERMIETUNG
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF
 Vorgesmerkte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbetriebe etc.
Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!

**Private
Kleinanzeigen**

bis 5 Zeilen 8,00 €,
 jede weitere Zeile 0,50 €
 Chiffregebühr: 8,00 €
Laufzeit: 4 Wochen
**Gewerbliche
Kleinanzeigen:**

Gleicher Preis, Laufzeit
 aber 2 Wochen, Ausweisung
 der Mehrwertsteuer auf der
 Lastschrift möglich!
Anzeigenannahme:
Tel. 06054 / 1318
Fax 06054 / 2975
info@die-regionale.de

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein SEPA-Lastschriftmandat benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu.

Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!

**IMMOBILIEN/
WOHNUNGSMARKT**

Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten, ca. 80 m², ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärebereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763
 3 Zi.-Whg. in 3-FH, 70 qm, DG ohne Schrägen, in Schlierbach ab 1.11. zu vermieten, 460,- € kalt + 150 € NK + 2 MM KT • Tel. 0177-7975252

IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN: Praxis- oder Büroräume in verschiedenen Größen. Anfragen unter: 06054-9113631, info@schuster-holz.de

Brachtal: Gaststätte mit kleiner Wohnung zu verkaufen • Tel. 0163-7107526

Schlierbach: 3,5 Zi.-Whg., 99 qm, EG, barrierefreier Zugang, Wozi, Kizi, Schlafzi, HWR, Bad (Dusche, keine Wanne), WC, Küche, Flur, zum 1.1.2021, evtl. auch früher zu vermieten. Die Wohnung liegt zentral, aber ruhig im Schäferweg. Der große Rasen und die Gartenterrasse können kostenfrei gg. gelegentliche Mitarbeit mitbenutzt werden. Miete 590,- € ü NK + 3 MM KT • Tel. 06053-1000 (AB) oder 0170-4108690

Von privat zu verkaufen: EFH mit ELW, direkt in Birstein, Nähe Netto, BJ 1997, Wfl. gesamt 150 qm, 848 qm Grundst., Kellergeschoss massiv, EG + DG in Blockbohlenbauweise, 267.000 € • Antworten unter **Chiffre 432**, info@die-regionale.de, Tel. 06054-1318

GESUCHE

IVJ-Home: Wir suchen dringend für vorgemerkte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

Junglandwirt sucht in den Gemarkungen Birstein und Hettersroth **Acker und Grünland zur Pacht.** Zahle Höchstpreise. Saubere Bewirtschaftung garantiert. Anfragen werden vertraulich behandelt. **FRANZ LANGER, Tel. 0174-1777377**

Berufstätige Mutter mit Kind sucht eine **2-3 Zimmer-Wohnung im Raum Brachtal.** Tel. 0178-1101903

Ackerland oder Wiesen bis 20 ha zu kaufen gesucht! Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

Privatinvestor sucht Mehrfamilienhaus zum Kauf, ab drei WE, in Birstein/Brachtal/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Wiese zu pachten oder kaufen gesucht, Angebote an info@brachtalhunde.de • Tel. 06054 914167

Junge Familie mit gesicherter Finanzierung sucht Einfamilienhaus zum Kauf in Birstein/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Unternehmerehepaar aus Frankfurt sucht ein schönes Landhaus zum Kauf in der Region Birstein/Umgeb. Angebote bitte an die **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

**TIERE/
LANDWIRTSCHAFT**

www.retriever-soko.de
Zu verkaufen: Schwertlastregale 2x2,50 m Länge, 1,15 m tief, Höhe 1,45 m Tel. 0160-91630020

**SCHULE/
UNTERRICHT**

Musikunterricht mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter **www.musikschule-haste-toene.de** oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die **Musikschule „Haste Töne!“** freut sich auf Sie!

**MÖBEL/ELEKTRO
EINRICHTUNG**

DER MÖBELDOKTOR: Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechtere + Polsterei • Tel. 06054/6049
Kleiner Hausflohmarkt in Wittgenborn, Waldensberger Str. 35, Infos unter Tel. 06053-4118.

Wenn Sie eine **Kleinanzeige** aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein **SEPA-Basislastschriftformular** aus.

Dieses finden Sie unter **www.die-regionale.de** auf unserer Homepage. Wir schicken es gerne auch per **Mail oder Fax** zu.

Dieses Formular wird nur **einmalig** benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Für Kleinanzeigen werden **KEINE RECHNUNGEN** versandt!

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch gerne die Mehrwertsteuer auf der **Lastschrift** ausgewiesen.

Für **Familienanzeigen, Drucksachen** usw. bitten wir um vorherige **Terminvereinbarung** unter Tel. **06054-1318**, damit wir den geforderten Abstand einhalten können.

„Der Leger“
Ihr Fliesenleger
 25 Jahre Erfahrung
 ♦ **Fliesen, Platten und Naturstein im Innen- und Außenbereich**
 ♦ **Reparaturarbeiten und Trockenbau**
 ♦ **Badsanierung nach Wasserschaden**
63636 Brachtal • Tel. 0151-58 88 01 99

STELLENANGEBOTE

Fahrer/in in Teilzeit/450,- €-Basis oder selbstständiger Unternehmer für Fahrten, europaweit, gesucht • Tel. 06052/9192920 oder 0176/57756771

Wasserfest und gut zu Fuß? Zuverlässige Austräger für Freitags als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die Übernahme eines freiwerdenden Bezirkes möglich. • DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318

Such eine zuverlässige Haushaltshilfe 2-3 x in der Woche vormittags in Birstein, Tage flexibel absprechbar... mit entsprechender Bezahlung. Bitte melden unter **Chiffre 431 bei der REGIONALE**, info@die-regionale.de
Zuverlässige Reinigungskraft in Birstein gesucht, Zeiten: Mo-Do 17:00 – 20 Uhr und Freitag 15:00 - 18 Uhr, auf 450 €- Basis ! Kontakt: 06054 80522

VERSCHIEDENES

Wer ist weise und verständig unter euch? Der zeige durch einen guten Wandel seine Werke in Sanftmütigkeit, die aus der Weisheit kommt! (Jak 3,13) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge**, Haushaltsauflösungen und Transporte jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

Zu verkaufen: Bosch Gartenhäcksler 50,- € • Hundehütte, neuwertig, 80,- € • 7 Wohnzimmerstühle, Eiche, m. grün-gestreiftem Polster, sehr guter Zustand, 70,- € • Tel. 06666-291

Sängerin zur Trauung • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/Weihnachtsfeier, dezente Dinnermusik bzw. Unternehmung Ihres Sekttempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la

STICKPUNKT

Ihre Stickerei in Brachtal
Tel. 06054-908 927
www.stickpunkt.com

Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter www.tinaballas.de (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über www.waseuchschmeckt.de

Hallenstellplätze für Wohnmobile zu vermieten. Tel. 06054 / 90 77 51 00

Verschönere Ihren Wohnraum und erledige Außenreparaturen und -reinigungen. • Tel. 0171/9501877

Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hofcafé in Völzberg. Weitere Informationen: fliegende-ente.de oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Völzberg.

Brennholz zu verkaufen, Buche, Eiche, Buntlaubholz, gemischt, trocken, grob gespalten, Selbststahler, ca. 20 Raummeter, Preis VB, Freiensteinau/Salz, Tel.: 0172/8009386

Verkaufe Hometrainer, neuwertig, platzsparend zusammenklappbar, Preis VB • Tel. 06053-6209601

1 HONDA Elektro-Rasenmäher 37 cm Schnittbreite • 1 Tielbürger Gartenhäcksler mit 5 PS Honda-Motor und Fahrgestell • 1 Fleymer Laubbläser mit Blas-, Saug- und Häckseleinrichtung • Preis nach VB • Tel. 06054-5346

Betr. Chiffre-Anzeigen

Wenn bei einer Anzeige eine Chiffre-Nummer angegeben ist, nehmen Sie unter Angabe der Nummer Kontakt mit der Redaktion der REGIONALE auf (gerne per Mail), wir leiten dies dann an die Auftraggeber weiter.

**PKW/ZWEIRAD/
ZUBEHÖR**

Auto-Ankauf! Wir kaufen Ihr Fahrzeug in jedem Zustand (auch Unfall, Motor-/Getriebschaden), hohe km oder ohne TÜV, einfach alles anbieten) • Auto Hermel für Export, Tel. (0 60 54) 499 08 56, Mobil (01 76) 32 22 14 61

Winterreifen, gebraucht, guter Zustand, VW 4er Golf, 185/70R14 88T, günstig abzugeben • Tel. 0160/95182234

4 Winterreifen 185/65 R15 auf 5-Loch Stahlfelgen • 5 Mercedes Radkappen 70 € • div. Ersatzteile von Mercedes 190 • Preis auf Anfrage • 06054-1379, 0178-5168791
Honda Logo, BJ 2001, 65 PS, 200.000 km, Euro 3, TÜV + AU neu, Zahnriemen bei 170.000 gewechselt, Winterreifen, VB 850,- € • Tel. 0160-96820363

ZU VERSCHENKEN

Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos

23 gebundene Bücher von Konsalik, alle guter Zustand • 12 Teelichthalter, klares Glas • Tupperdeckel, versch. Größen • Tel. 06054/5958

Motor-Tischkreissäge, 230 V, 1500 W, Sägeblatt 254 mm für Selbststahler • Tel. 06054/2612

Eckcouch (3-Sitzer, 2-Sitzer), orange, mit passenden Kissen • Tel. 06054-1263

Auto-Kindersitz "Römer" bis ca. 4 Jahre zu verschenken. Telefon 06054/2869

Für Kleinanzeigen werden **KEINE Rechnungen versandt!**

Wenn Sie eine **Kleinanzeige** aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein **SEPA-Basislastschriftformular aus.**

Dieses finden Sie unter www.die-regionale.de auf unserer Homepage.

Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu. Dieses Formular wird nur einmalig benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch gerne die Mehrwertsteuer auf der Lastschrift ausgewiesen.

Für Familienanzeigen, Drucksachen usw. bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. **06054-1318**, vielen Dank!

WICHTIGE RUFNUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100

 **Ärztlicher Notdienst**
Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292
 oder **Tel. 116 117** • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr
 am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage,
 Brückentage: 7 bis 7 Uhr.
Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen:
zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.

Bereitschaft der Apotheken

Sa. 07.11.	Hof-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1603
So. 08.11.	Kinzig-Apotheke, Wächtersbach, 06053/7005441
Mo. 09.11.	Rosen-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1696
Di. 10.11.	Vogelsberg-Apotheke, Brachtal, 06053/9797
Mi. 11.11.	Apotheke am Schloss, Birstein, 06054/6371
Do. 12.11.	Brunnen-Apotheke, Bad Orb, 06052/2038
Fr. 13.11.	Kurpark-Apotheke, Bad Orb, 06052/3993
Sa. 14.11.	Hof-Apotheke, Birstein, 06054/1312
So. 15.11.	Engel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/8309
Mo. 16.11.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des folgenden Tages.

Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo BIRKENBERGER (Facharzt für Allgemeinmedizin)	
Isenburger Str. 10, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 91150
Dr. Stefan DRAISBACH (Internist)	
Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 7272
Dr. Dietmar SCHULTHEIS (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)	
Aesthetische Medizin mit Fillern und Muskelhemmung	
www.dr-schultheis.de	www.Gesundheitszentrum-Birstein.de
Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 900490
Dr. Carmen WERHEIT , FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med., Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach	06053 / 707474
Dr. Michael H. PIPER , Hausarzt/Internist, Birstein, Industriestraße 4,	Tel. 06054/9170730
Stephanie HILD-STEIMECKE (Psychologische Psychotherapeutin) Industriestraße 4, Birstein	Tel. 0152 / 553 140 81

Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef BARTA ,	
Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 331
Mario und Titus FRIEDRICH , Odenwaldstr. 1, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 5038
Andreas ZABLOTNI , Freiherr-vom-Stein-Straße 18, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 600 525

Kranken- und Altenpflege

DRK Amb. Pflegedienst Birstein: Beratung & Information, Häusl. Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Industriestr. 17 • Tel. 06054/900 431 **24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529**

DRK - Menüservice Essen auf Rädern
Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig, **Tel. 06051/4800 48**
KALINKA – Ihr Pflege-Team GmbH (zugelassen für alle Kassen),
 Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach
Tel. 06054/911188
Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfzentrum, amb. Pflege/Betreuung
 u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespflege,
 Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen
 Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter **Tel. 06054/421**
Pflegedienst Heel, Grund- Behandlungspflege, Betreuung und Beratung,
 Hauswirtschaft (zugelassen für alle Kassen) **Tel. 06052 / 9288111**

Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

Aus-Zeit, Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung,
 Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke,**
Tel. 06053 / 700627, Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach
LAAN NA Thai-Massage, Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**
Petras Wellness Atelier / Tai Chi Kurse (Fußreflexzonen-, Kräuter-
 stempel-, Klangschalenmassagen, Gross-Tape, Ohrkerzenbehandlung)
 Term. n. tel. Vereinb., Kirchgasse 4, 63633 Birstein **Tel: 06054-1682**
Birgit ARNOLD, www.familientreffpunkt-wonneproppen.de
 Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind Kurse, Babymassage,
 Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

Nicole Prinz, HP/Psychotherapie, Einzel-/Paartherapie, Gesprächstherapie,
 Hypnosetherapie, Entspannungspädagogin, Achtsamkeitstrainerin.
 Regelmäßige Gesundheitskurse. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach
Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de
ANKE IMHOF, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-,
 Kinder- & Jugendlichentherapie, Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte
 Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angst-
 th., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

Praxis für Physiotherapie BOSSERT (Krankengymnastik, Manuelle Therapie,
 Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbehandlung,
 KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping,
 Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim Medical
 Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**
Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin
 KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage,
 PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser,
 RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche
Sonnenstr. 18, Birstein-Ilhhausen **Tel. 06054/909666**
Angelina BETHWELL (Krankengymnastik, Massage, Bobaththerapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymphdrainage, Hausbesuche)
Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain **Tel. 06054/907745**
www.bewegungs-lounge.de, Bra-Schlierbach **Tel. 0175/5792255**
Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe **Tel. 06053-6182796**
Praxis für Physiotherapie A. Georg, Hofwiesenweg 12, Brachtal-
 Udenhain, www.physiotherapie-brachtal.de **Tel. 06054-917690**

Ernährungs- und Diätberatung

Heike SCHLUMS (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz.
 Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

Hörgeräteakustik

E-A-R-Hörsysteme, Rhönstr. 15, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH,** Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fischborn
Tel. 06054 / 1000 oder 1014
Helena Piek (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungs-
 straße 14, Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**
Nicole Gutzmer (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**
Andrea Volz, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch
 diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**
Podologiepraxis Hilda Duarte (kosmetische + medizinische Fußpflege) & Kosmetikstudio • auch Hausbesuche • Fachgebiet eingewachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße •
 Taubenweg 2, 63699 Burgbracht
 Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

Homöopathie • Naturheilpraxis

Werner BLUHM, www.naturheilpraxis-bluhm.de, Raucherentwöhnung,
 Manuelle Behandl., Hypnoseth. Unterreichenb., **06054-9170014**
Brigitte KOCH (Klassische Homöopathie; „The Work“ nach Byron Katie),
 Lahnemühle, 63633 Birstein/Böß-Gesäß **06054 / 91 44 88**
Naturheilpraxis Léini Siebenaller, Heilpraktikerin Ayurveda-Medizin,
 Massage/Manualtherapie, Ernährungs- und Lebensstilberatung etc.
Obersotzbach 06054-9131-31



**HOLZ-
BLECH.DE**

TRAPEZBLECH 1. Wahl

in verschiedenen Stärken, Farben,
Höhen erhältlich!

Ca. 10.000 m² an Lager

pro m² ab 7,99 €

Trapezblech & mehr online:

www.holz-blech.de

Industriestr. 4a • Birstein

Tel. 06054-9071100

Mo. bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr

Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

*Termine für
Familienanzeigen
und Drucksachen
gerne außerhalb der
Bürozeiten nach
tel. Absprache
unter 06054/1318*



Dirk Feuerherm

Dienstleistungen rund ums Haus

Beratung • Planung • Ausführung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbau
- Innenausbau
- Badsanierung
- Wasserschäden
- Fliesenarbeiten
- Um-/Ausbau
- Bodenbeläge
- Tapezieren
- Anstricharbeiten
- Reparaturarbeiten

63636 Brachtal • Schulstraße 9

Tel. 0176-631 47 800

Mail: dirkfeuerherm@t-online.de

Wir suchen für einen
Kunden ein
Gewerbegrundstück
ab 3.000 m² Fläche

Wilfried Schäfer Industriestraße 4

63633 Birstein

Telefon 06054 9094285

wishimmobilien@gmx.de



STELLENAUSSCHREIBUNG

Erzieher/in im Kindergarten Pusteblume (m/w/d)

- Vollzeit oder Teilzeit / unbefristet -



Bei der **Gemeinde Birstein** ist ab sofort für den Kindergarten „Pusteblume“ in Birstein eine unbefristete Stelle für eine/n **Erzieher/in**, u. a. als Kraft für eine Integrationsmaßnahme, neu zu besetzen.

Im Kindergarten „Pusteblume“ werden Kinder vom 2. Lebensjahr bis zum Schuleintritt in der Zeit von 07:00 bis 14:30 Uhr, ohne feste Gruppenstruktur, betreut.

Es besteht die Möglichkeit zur Hospitation.

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Ausbildung zum/zur staatlich anerkannten Erzieher/in
- Bereitschaft und Fähigkeit zur Kooperation im Team und zur offenen Arbeit
- Betreuung, Bildung und Erziehung der Kinder
- Kooperationsfähigkeit in der Zusammenarbeit mit Eltern und Familien
- Fähigkeit zu selbstständigem, kreativem und zielorientiertem Arbeiten

Wir bieten:

- Vergütung nach TVöD S8a
- übliche Zusatzversorgung des öffentlichen Dienstes
- abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit nach dem Hessischen Bildungs- und Erziehungsplan
- Möglichkeit zur Teilnahme an Einzel- und Teamfortbildung

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt.

Ansprechpartner für Fragen ist die Kindergartenleiterin, Frau Franz, Tel. 06054/914795, E-Mail: kiga.pusteblume@birstein.de

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie Ihre Bewerbung mit den entsprechenden Ausbildungsnachweisen bitte bis **spätestens 20.11.2020** an den Gemeindevorstand, Carl-Lomb- Str. 1, 63633 Birstein oder per E-Mail im PDF-Format an sonja.habermann@birstein.de.

Birstein, 29. Oktober 2020
Fabian Fehl, Bürgermeister

Holzbau Luft

Meisterbetrieb



Wir feiern unser 10-jähriges Firmenjubiläum!

Wir hätten dieses tolle Ereignis sehr gerne mit einem großen Jubiläumsevent gefeiert! Doch leider lässt dies die aktuelle Zeit nicht zu.

Dennoch möchten wir diesen Meilenstein nicht unbeachtet lassen und „**DANKE**“ sagen. DANKE an unser tolles Team und DANKE an unsere Kunden und Geschäftspartner für die vertrauensvolle Zusammenarbeit!



www.holzbau-luft.de

Carsten Luft
Schäferstraße 2
63633 Birstein-Mauswinkel

Tel.: 06054 - 917 077
Mobil: 0175 - 274 70 13
info@holzbau-luft.de